**Anexa 4**

Nr. Ref……………..

**MINISTERUL EDUCATIEI NAȚIONALE**

FOTO

3/4

MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION

MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION NATIONALE

**DIRECȚIA GENERALĂ RELAȚII INTERNAȚIONALE ȘI AFACERI EUROPENE**

GENERAL DIRECTION FOR INTERNATIONAL RELATIONS AND EUROPEAN AFFAIRS

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS INTERNATIONALES ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Str. G-ral Berthelot Nr. 28-30

010168 București,Romania

Tel. +4 021 4056200; 4056300, Fax +4 021 312 6614

**CERERE DE BURSĂ PENTRU STUDII ÎN ROMÂNIA**

APPLICATION FORM FOR SCHOLARSHIP IN ROMANIA

DEMANDE DE BOURSE D’ÉTUDES EN ROUMANIE

(Se completează cu majuscule/ to be filled in with capital letters/ à completer en majuscules)

1. NUMELE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PRENUMELE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(SURNAME/NOMS) (GIVEN NAMES/PRENOMS)

2. NUMELE PURTATE ANTERIOR\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(PREVIOUS SURNAMES/ NOMS ANTERIEURS)

3. LOCUL ȘI DATA NAȘTERII Țara\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Localitatea\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Data

(DATE AND PLACE OF BIRTH/ (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LIEU) (DATE/DATE) Z Z L L A A A A

DATE ET LIEU DE NAISSANCE ( D D M M Y Y Y Y)

4. PRENUMELE MAMEI\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PRENUMELE TATĂLUI\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(MOTHER’S GIVEN NAMES/PRENOMS DE LA MÈRE) (FATHER’S GIVEN NAMES/PRENOMS DU PÈRE)

5. SEXUL (SEX/SEXE) : M F

6. STAREA CIVILĂ : CĂSĂTORIT(Ă) NECĂSĂTORIT(Ă) DIVORȚAT (Ă) VĂDUV(Ă)

(CIVIL STATUS/ETAT CIVIL) (MARRIED/MARIE) (SINGLE/CELIBATAIRE) (DIVORCED/DIVORCE) (WIDOWER)/VEUV(VEUFE))

7. CETĂȚENIA (CETĂȚENIILE) ACTUALE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_CETĂȚENII ANTERIOARE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(ACTUAL CITIZENSHIP(S)NATIONALITE(S) ACTUELE(S)) (PREVIOUS CITIZENSHIPS/NATIONALITES ANTERIEURES)

8. ACT DE IDENTITATE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_NR.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ELIBERAT DE ȚARA\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_LA DATA\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(IDENTITY CARD/CARTE D’IDENTITE) No. (ISSUED BY/DELIVRE PAR) (DATE OF ISSUE/A)

9. DOCUMENT DE CĂLĂTORIE : TIPUL\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_SERIE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ NR.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(TRAVEL DOCUMENT/DOCUMENT DE VOYAGE) (TYPE/TYPE) (SERIE/SERIE) (NO/NO)



ELIBERAT DE ȚARA:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ LA DATA VALABILITATE\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(COUNTRY ISSUED BY/ EMIS PAR PAYS) (DATE OF ISSUE/A) Z Z L L A A A A (VALADITY/EXPIRANT LE)

10. DOMICILIUL PERMANENT ACTUAL : ȚARA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ LOCALITATEA\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(PERMANENT RESICENCE/DOMICILE (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LOCALITE)

PERMANENT ACTUEL)

11. PROFESIA\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_LOCUL DE MUNCĂ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(PROFESSION/PROFESSION) (WORK PLACE/ LIEU DE TRAVAIL)

12. DATE DE CONTACT (Tel., e-mail, Facebook user name)

(CONTACT/COORDONEES)

**II. STUDII EFECTUATE/EDUCATION BACKGROUND/ETUDES EFECTUEES**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tipul de studii/Type of studies/Type d’études | Instituția de învățământ/Educational institution/L’établissement d’enseignement | Perioada de studii/Period/Période d’études | Diploma obținută/Diplomas/Diplômes | Mediile obținute pe ani de studiu/Results, on academic years/Résultats obtenus per année d’études |
| Studii preuniversitare/High school/Etudes préuniversitaires |  |  |  |  |
| Licență/Bachelor/Licence |  |  |  |  |
| Master |  |  |  |  |
| Doctorat/PhD |  |  |  |  |
| Studii postuniversitare/Post university studies  Etudes postuniversitaires |  |  |  |  |

**III. MOTIVAȚIA SOLICITĂRII BURSEI/ APPLICANT’S MOTIVATION/ LA MOTIVATION DE LA DEMANDE DE BOURSE**

........................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

**IV. (A) CICLUL DE STUDII SOLICITAT/LEVEL OF STUDIES REQUESTED/NIVEAU D’ETUDES DEMANDE**

Studii universitare de licență/ Bachelor’s degree studies/Etudes universitaires de licence

Studii de master/Master studies/Etudes de master

Studii de doctorat/PhD studies/Etudes de doctorat

Studii postuniversitare/Post university studies/Etudes postunivesitaire

Stagii de scurtă durată/Short-term studies/Cours à durée limitée

**IV. (B) OPȚIUNI PENTRU INSTITUȚIILE DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR/UNIVERSITY OPTIONS/OPTIONS POUR L’ETABLISSEMENT D’ENSEIGNEMENT SUPERIEUR**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nivelul de studii/Study level/Niveau d’études | | Instituția de învățământ/  University/  L’Université | Specializarea/Specialization  Profile/ Spécialization | Aplic pentru anul pregătitor de limba română (pentru DA, menționați Universitatea)/ I apply for the Romanian language course (for YES, please mention the University)/ Je désire suivre les cours préparatoires de langue roumaine (pour OUI, il faut mentionner L’Université) | Perioada de studii solicitată – pentru stagiile de scurtă durată/ Period of studies requested – for short-term studies/ Période d’études demandée – pour les cours à durée limitée |
| Studii universitare/  University studies/Etudes universitaires | Licență/  Bachelor/  Licence | 1. |  | 1. |  |
| 2. |  | 2. |  |
| 3. |  | 3. |  |
| Master | 1. |  | 1. |  |
| 2. |  | 2. |  |
| 3. |  | 3. |  |
| Doctorat/PhD | 1. |  | 1. |  |
| 2. |  | 2. |  |
| 3. |  | 3. |  |
| Studii postuniversitare/Post university studies/ Etudes postuniversitaires | | 1. |  | 1. |  |
| 2. |  | 2. |  |
| 3. |  | 3. |  |

**V. COMPETENȚE LINGVISTICE/ PROFICIENCY IN OTHER LANGUAGES/ NIVEAU DE CONNAISSANCE DES LANGUES ETRANGERES (excelent, bine, suficient/ excellent, good, poor/ excellent, bon, suffisant)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Limba/ Language/ Langue** | **Citit/ Reading/ Lire** | **Scris/ Writing/ Ecrire** | **Vorbit/ Speaking/ Parler** |
| **Română/ Romanian/ Roumain** |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Limba de predare pe perioada studiilor în România este româna/ The working language while studying in Romania is Romanian/ La langue d’enseignement pour la période d’études en Roumanie est le roumain.**

**VI. DECLARAȚIA APLICANTULUI/ STATEMENT BY THE APPLICANT/ DECLARATION DU CANDIDAT**

**Mă oblig să respect legile din România, regulile și normele universității și ale vieții sociale./ I will respect the Romanian laws, the rules, regulations and norms of the university, as well as those of social life./ Je m’engage à respecter les lois de la Roumanie, les règles de l’université et de la vie sociale aussi.**

**Anexez următoarele documente/ I enclose the following documents/ Je joins les documents suivants:**

1. Certificat de naștere – copie și traducere legalizată/ Birth certificate – photocopy and certified translation/ Acte de naissance – photocopie et traduction certifiée;
2. Actul care atestă domiciliul stabil – copie și traducere legalizată/ Document attesting the permanent residence - photocopy and certified translation/ Le document attestant la résidence permanente - photocopie et traduction certifiée;
3. Copie a primelor 2 pagini ale pașaportului, valabil cel puțin 6 luni de la începerea programului de studii solicitat/ Copy of the first 2 pages of the passport, valid at least 6 months after the beginning of the requested study programme/ Photocopie des premières 2 pages du psseport, qui doit être valable au moins 6 mois après le début du programme d’études demandé;
4. Actul de identitate - copie și traducere legalizată/ Identity card - photocopy and certified translation/ Carte d’identité - photocopie et traduction certifiée;
5. Dovada schimbării numelui (dacă este cazul) - copie și traducere legalizată/ Document certifying the name change (if applicable) - photocopy and certified translation/ Le document attestant le changement de nom (le cas échéant) - photocopie et traduction certifiée;
6. Diplomele de studii, autentificate de către autoritățile de resort din țara emitentă - copie și traducere legalizată/ Certificates of studies, authenticated by the competent authorities of the issuing country - photocopy and certified translation/ Les diplômes d’études, authentifiés par les autorités competentes du pays de deliverance - photocopie et traduction certifiée;
7. Adeverință care atestă promovarea examenului de bacalaureat, licență, master sau doctorat, după caz, pentru absolvenții anului curent – copie și traducere legalizată/ Certificate attesting the graduation of high school, bachelor, master or PhD studies, as the case may be, for the graduates of the current year - photocopy and certified translation/ Certificat attestant la réussite du baccalauréat, de la licence, du master ou du doctorat, selon le cas, pour les diplômés de l’année en cours;
8. Foile matricole/ suplimentele la diplomă aferente studiilor efectuate, autentificate de către autoritățile de resort din țara emitentă – copii și traduceri legalizate/ Academic transcripts, authenticated by the competent authorities of the issuing country - photocopy and certified translation/ Relevés des notes, authentifiés par les autorités competentes du pays de deliverance - photocopie et traduction certifiée;
9. Declarație pe propria răspundere că nu a mai beneficiat de bursă din partea statului român pe nivelul de ciclu solicitat/ Applicant’s declaration that he/she did not benefit of another scholarship from the Romanian Government for the requested academic level/ La declaration du candidat qu’il/elle n’a pas beneficié d’une autre bourse de l’Etat roumain pour le niveau d’études demandé;
10. Certificatul de absolvire a anului de limbă română sau Atestatul de competență lingvistică, după caz/ Certificate of graduation for Romanian preparatory year or certificate of language proficiency, as the case may be/ Certificat de réussite de l’année préparatoire de langue roumaine ou de competence linguistique, selon le cas;
11. Certificat medical/ Medical certificate/ Certificat medical;
12. CV în limba engleză, franceză sau română/ CV in English, French or Romanian language/ CV en langue anglaise, française ou roumaine;
13. Alte documente necesare la dosar, la cererea Ministerului Educației Naționale din România/ Other documents requested by the Ministry of National Education of Romania/ Autres documents demandés par le Ministère de l’Education Nationale de Roumanie.

**Toate traducerile solicitate trebuie să fie în una din următoarele limbi: engleză, franceză sau română/ All translations required shall be presented in one of the following languages: English, French or Romanian/ Toutes les traductions demandées doivent être présentées dans une des langues suivantes: anglais, français ou roumain.**

**La sosirea în România, voi prezenta universității-gazdă documentele în original./ On my arrival in Romania, I will submit the original documents to the host university./ A mon arrivée en Roumanie, je présenterai à l’université d’accueil les documents en original.**

**Prin semnarea prezentului formular, îmi asum responsabilitatea pentru:**

* **furnizarea de informații corecte și complete;**
* **completarea tuturor secțiunilor formularului.**

**Furnizarea unor informații incomplete sau incorecte conduce la descalificarea candidatului.**

**By signing the present application form, I assume the responsibility:**

* **to provide correct and complete information;**
* **to fill in all the headings of the application form.**

**The candidate who provides incomplete or incorrect data is disqualified.**

**Par la signature de la présente application, je m’engage:**

* **fournir des informations correctes et completes;**
* **remplir toutes les sections du formulaire.**

**Le candidat qui fournit des informations incompletes ou incorrectes sera disqualifié.**

**Data/ Date.............................................. Semnătura/ Signature...................................................**

REZERVATĂ AUTORITĂȚILOR/ OBSERVAȚII

RESERVED FOR AUTHORITIES/ OBSERVATIONS

RESERVÉ AUX AUTORITÉS/ OBSERVATIONS

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_